TOÀ ÁN NHÂN DÂN **HUYỆN NAM GIANG** **TỈNH QUẢNG NAM**	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 09/2020/QĐST-DS

Nam Giang, ngày 04 tháng 9 năm 2020.

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THOẢ THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật Tố tụng dân sự;

Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 27 tháng 8 năm 2020 về việc các đương sự thoả thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số 05/2020/TLST - DS ngày 28 tháng 7 năm 2020 về "Tranh chấp hợp đồng vay tài sản".

XÉT THẤY:

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thỏa thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

[1] Công nhận sự thỏa thuận giữa các đương sự:

- Nguyên đơn: Bà: Đoàn Thị Thanh X. Nơi ĐKHKTT: Tổ 62, phường C, quận T, thành phố Đ. Địa chỉ liên lạc: Tổ 9, thôn T, thị trấn T, huyện N, tỉnh Q.

- Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp cho nguyên đơn: Ông: Lê Ngọc X. Địa chỉ: Văn phòng Luật sư Tân H, thuộc Đoàn Luật sư thành phố Đ – Số 44 Lý Thường Kiệt, quận Hải Châu, thành phố Đà Nẵng.

- Bị đơn: Bà: Lê Thị Kim T. Địa chỉ: Tổ 2, thôn T, thị trấn T, huyện N, tỉnh Q.

- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan: Ông: Phan Đình A. Nơi ĐKHKTT: Tổ 62, phường C, quận T, thành phố Đ. Địa chỉ liên lạc: Tổ 9, thôn T, thị trấn T, huyện N, tỉnh Q.

[2] Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:

- Về vấn đề tranh chấp hợp đồng vay tài sản: Bà Lê Thị Kim T chấp nhận trả cho bà Đoàn Thị Thanh X số tiền nợ gốc đã mượn là 80.000.000 đồng *(Tám mươi triệu đồng y)*, hình thức trả nợ là từ ngày hoà giải cho đến ngày 31/12/2020 bà T sẽ trả trước cho bà X số tiền 20.000.000 đồng *(Hai mươi triệu đồng y)*; còn lại số tiền 60.000.000 đồng *(Sáu mươi triệu đồng y)* bà T nhận trả số tiền 3.000.000 đồng *(ba*

triệu đồng y)/01 tháng, thời gian trả tính từ tháng 01 năm 2021 cho đến khi hết số tiền 60.000.000 đồng *(Sáu mươi triệu đồng y)*.

Kể từ ngày bà X có đơn yêu cầu thi hành án, nếu bà T không trả khoản tiền trên thì hàng tháng bà T phải chịu khoản tiền lãi phát sinh do chậm trả theo mức lãi suất được quy định tại khoản 2 Điều 468 Bộ luật dân sự năm 2015.

- Về án phí: Bà Lê Thị Kim T phải chịu án phí dân sự sơ thẩm số tiền 2.000.000 đồng *(Hai triệu đồng y)*. Hoàn trả cho bà Đoàn Thị Thanh X số tiền 2.000.000 đồng *(Hai triệu đồng y)* án phí dân sự sơ thẩm đã nộp theo biên lai số 003656 ngày 28 tháng 7 năm 2020 của cơ quan Chi cục Thi hành án dân sự huyện Nam Giang, tỉnh Quảng Nam.

[3] Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

[4] Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án, người phải thi hành án có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

Nơi nhận:
- Đương sự;
- Viện kiểm sát nhân dân huyện Nam Giang;
- Chi cục Thi hành án Dân sự huyện Nam Giang;
- Lưu: Hồ sơ vụ án.

THẨM PHÁN

A Lăng Ping